

Kindermissionswerk „Die Sternsinger“ Principios y directrices para el apoyo financiero de proyectos

INFORME DEL PROYECTO

Instrucciones generales

El/La coordinador/a del proyecto se compromete a que Kindermissionswerk reciba, dentro de los seis meses posteriores a la recepción de cada donativo, un informe intermedio financiero y de actividades, siempre y cuando que no se disponga otra cosa en casos especiales en el contrato. Los demás informes intermedios deben presentarse en forma anual. En cuanto se reciba satisfactoriamente el informe intermedio se podrá proceder al pago de la cuota correspondiente. Tras la realización del proyecto es necesario presentar un informe final financiero y de actividades que abarque todo el proyecto. Este informe final se deberá entregar firmado y en su versión original enviado por correo postal internacional.

Kindermissionswerk se reserva el derecho a controlar in situ el empleo adecuado de los fondos puestos a disposición. A efectos de su control, la institución jurídicamente responsable del proyecto deberá conservar los originales de todos los documentos del proyecto y facturas/comprobantes durante diez años tras la finalización del proyecto. Estos originales deberán ser presentados y puestos en todo momento a disposición cuando Kindermissionswerk lo requiera.

El informe de actividades

El informe de actividades deberá contener una descripción de la realización del proyecto, incluyendo sus efectos positivos y negativos, y las experiencias positivas y negativas relacionadas con la ejecución del proyecto. También incluirá información sobre los objetivos alcanzados, las medidas adoptadas, la duración y los efectos permanentes previstos, todo ello en comparación con lo formulado en la solicitud del proyecto. De especial importancia son las conclusiones que se pueden extraer del proyecto para el trabajo futuro (lecciones aprendidas). Asimismo, en el informe se pueden describir los efectos del proyecto por medio de ejemplos de casos concretos. De ser posible, el informe contendrá varias fotos de valor informativo.

El informe de actividades deberá incluir la siguiente información:

- Número de referencia/título del proyecto y periodo del que se rinde informe
- Solicitante
- Coordinador/a del proyecto *in situ*
- Institución jurídicamente responsable del proyecto

Descripción del entorno del proyecto

- ¿En qué medida ha cambiado la situación por efecto del proyecto comparado con la situación inicial?
- ¿En qué medida se ha conseguido solucionar el problema descrito?

Kindermissionswerk „Die Sternsinger“ Principios y directrices para el apoyo financiero de proyectos

Implementación / Descripción del problema / Grupo objetivo

- Participación del grupo objetivo: ¿De qué manera se integró al grupo objetivo en la ejecución del proyecto?
- Opinión del grupo objetivo sobre la implementación del proyecto.

Medidas y actividades realizadas

- Descripción detallada de las actividades realizadas
- ¿Cuáles fueron las experiencias positivas en el periodo de referencia indicado?
- ¿Qué dificultades surgieron en el periodo de referencia indicado?
- Si corresponde: ¿qué medidas no se pudieron ejecutar tal y como estaba planeado?
¿Qué consecuencias tiene esto desde el punto de vista del objetivo original del proyecto?
- ¿Qué medidas se adoptaron para proteger la integridad física, emocional y sexual de los niños y jóvenes atendidos?

Cronograma de las actividades

- ¿En qué medida se ha conseguido cumplir el cronograma?

Objetivos y efectos del proyecto

- ¿Cuáles eran los objetivos planeados del proyecto?
- ¿En qué medida se han alcanzado o no alcanzado los objetivos planeados?
- ¿Cómo reconoce que los objetivos marcados se han cumplido?
- Evalúe el éxito del proyecto empleando los indicadores mencionados en la solicitud.
- ¿En qué medida participaron las personas / los grupos / las instituciones previstas en la solicitud en la consecución de los objetivos?
- ¿En qué medida se logró alcanzar al grupo objetivo?
- ¿Cuántos niños se han beneficiado directa o indirectamente del proyecto?
- ¿Cómo ha cambiado la situación del grupo objetivo hasta ahora?
- ¿Qué efectos secundarios deseados y no deseados se han producido?

Supervisión y evaluación

- ¿Cómo mide el éxito de sus actividades?
- ¿Qué métodos de supervisión y evaluación se utilizaron y quién los aplicó?

Kindermissionswerk „Die Sternsinger“ Principios y directrices para el apoyo financiero de proyectos

Sostenibilidad

- ¿Qué medidas ha adoptado hasta ahora para asegurar que la población involucrada se sienta responsable del proyecto en forma permanente? (¿Sentimiento de propiedad?)
- ¿Qué medidas se adoptan para el mantenimiento/la preservación de los bienes/equipos técnicos adquiridos y/o los edificios construidos?
- ¿Cómo se tiene planeado financiar los gastos corrientes en el futuro?
- ¿Con qué tipo de medidas se sigue persiguiendo y asegurando la consecución del objetivo a largo plazo?
- ¿De qué manera se asegura que el grupo objetivo se beneficie del proyecto a largo plazo?
- Informes finales: ¿Cómo se pueden registrar los efectos después de cinco años?
¿Cómo se informará de ello a Kindermissionswerk?
- ¿Cuán cerca está usted de la autonomía financiera?
- ¿Qué medidas planea adoptar para poder prescindir de fondos externos en el futuro?

Conclusiones

- ¿Qué conclusiones hace para la continuación de las medidas, la gestión del proyecto y la participación del grupo objetivo?
- ¿Existe algún cambio con respecto a la planificación posterior del proyecto? En caso afirmativo, ¿cuál y por qué?
- ¿Tienen estos cambios alguna repercusión sobre los acuerdos adoptados y, en especial, sobre el presupuesto y el plan de financiamiento?
- ¿Qué actividades está planeando realizar en la próxima fase del proyecto?
- ¿Con qué medidas se perseguirá y/o asegurará el objetivo a largo plazo, también después de finalizado el proyecto?
- ¿Extrajo alguna otra conclusión importante de este proyecto que desea comunicarnos?

Editor

*Kindermissionswerk „Die Sternsinger“ e.V.
Stephanstr. 35
D - 52064 Aachen
Alemania*

*Teléfono: +49 241 44 61 0
Fax: +49 241 44 61 40
ausland@kindermissionswerk.de
www.kindermissionswerk.org*